

OPLACIĆ SIĘ (11) *vb pf*

się (9), się (2).

o *prawdopodobnie jasne* (tak w opłacić); a *jasne*.

inf opłacić się (2). ◇ *fut* 3 sg opłaci się (4). ◇ *praet* 3 sg m opłacił się (1). *f* opłaciła się (1). *n* opłaciło się (2). ◇ *con* 1 sg m bych się opłacił (1).

Sł stp, Cn brak, Linde bez cytatu.

1. *Przynieść zysk, korzyść, być wartym czego* (5) : [pani] gdy się zabawi około ogrodów/ około nabiaków/ około lnów/ około konopi/ wżytko á wżytko może się to łowicie opłacić/ y domek się napełnić. *RejZwierc* 109.

opłacić się komu (4): Cefarz iako łakomy życzył Swátopłuhowi Czelkiego Kłięstwá iż mu się dobrze opłaciło. *BielKron* 324v, 254; *RejPos* 74; Gliwáxem łrebro złości/ rośpuści kęs złotá/ Opłaci się mu [złotnikowi] dobrze łzmalcowa robota. *BielRozm* 16.

W charakterystycznych połączeniach: opłacić się dobrze (2), *śladnie, sowito* (a. *sowicie*) (2).

2. *Odopłacić się, odwzajemnić* (4) : opłaciła się porażką Biálogrocka. *BielKron* 256v.

opłacić się komu (2): przypomniał sobie iako się obchodził Aman z Achiáchárem który go wychował/ iako go z światłości w wiodł do ciemności/ y iako mu to wdzięcznością oddał/ á wżdy Achiáchár ielt wybawion/ á iemu się to opłaciło [illi ... *retributio data*]/ iż łam wřtąpił do ciemności. *BudBib Tob* 14/10; Mord się wyiawił: łám twoy zamyłł chćiwy, Opłacił ci się Kaimie zdrádlivy. Zle czynić zdráde złośliwą nád brátem, Rad się iey Pan mći, który ielt nád światem. *KlonKr* A3.

opłacić się czym (1): ładna rzecz zła dobrim się opłacić nie może iedno złym. *BielKron* 3v.

W charakterystycznym połączeniu: opłacić się sowicie.

3. *Plącąc uwolnić się od kogo, wykupić się [od kogo]* (1) : yzbich połłal po wřzech panow Chrzefczyanskich na wřche łtroni abi mie wřpomogly vpadlego pana Chrzesczyanski^{ęo} yakom ya teras vpadli człowiek nie ma^m łkad wzyacz abich sye oplaczyl od Thurkow barfo teras prziczyłkayá m. kroliv chcą Złotich wyelye barfo za the zyemie dolną *LibLeg* 11/45v.

4. *W funkcji strony biernej: Być odopłaconym, odwzajemnionym [od kogo]* (1) : Oddamże łwym łprzećiwnikom pomłte zá ich złości/A tym co mię nie nawidzą w łwoiey vporności/ Sowicielz się im ten vpor odemnie opłaci/ Bo frogość gniewu moiego ich złość precz wytráci. *LubPs* gg6.

Synonim: 3. wykupić się.

Formacje współrdzenne cf PŁACIĆ.